

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

15 FEBRUARI 1972.

**Voorstel van wet tot instelling van een
Staatssecretariaat voor het Duitse taalgebied.**

TOELICHTING

Onze vroegere kollega de heer Louis heeft op 18 februari 1969 bijgaand wetsvoorstel ingediend dat we ongewijzigd overnemen, hoewel we menen dat beter uitdrukkelijk bepaald werd dat die Staatssekretaris duitstalig dient te zijn en dat we vinden dat in artikel 5 de woorden « of voldoende » dienen weg te vallen.

Oud-senator de heer Louis formuleerde toelichting en voorstel van wet als volgt :

De inwoners van het Duitse taalgebied hebben hun eigen specifieke belangen. Bovendien is het in een democratische Staat normaal dat de betrokkenen als volwaardige burgers worden beschouwd. Die bevolking mag haar eigen persoonlijkheid niet verliezen, daar zij op harmonische wijze haar plaats zal kunnen vinden in het Europa van morgen.

Ons voorstel van wet heeft ten doel de morele en materiële belangen van die bevolking beter te behartigen.

W. JORISSEN.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Er wordt een Staatssecretariaat voor het Duitse taalgebied ingesteld.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

15 FEVRIER 1972.

**Proposition de loi instituant un Secrétariat d'Etat
pour la région de langue allemande.**

DEVELOPPEMENTS

Notre ancien collègue M. Louis avait déposé le 18 février 1969 une proposition de loi, que nous reprenons telle quelle, encore qu'à notre sens, il eût été préférable de prévoir expressément que le Secrétaire d'Etat doit être germanophone, et de supprimer les mots « ou suffisante » à l'article 5.

Voici donc les développements et la proposition de loi de M. Louis :

Les habitants de la région de langue allemande ont leurs intérêts spécifiques. En outre, il est normal que, dans un Etat démocratique, ils soient considérés comme des citoyens à part entière. Cette population ne doit pas perdre la personnalité qui lui est propre, puisqu'elle pourra s'intégrer harmonieusement dans l'Europe de demain.

Notre proposition de loi tend à ce que ses intérêts moraux et matériels soient mieux défendus.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

Il est institué un Secrétariat d'Etat pour la région de langue allemande.

Het is belast met de behandeling van alle administratieve en culturele zaken die in het bijzonder betrekking hebben op het Duitse taalgebied.

ART. 2.

De Staatssecretaris moet door de Regering worden geraadpleegd over alle ontwerpen van koninklijk of ministerieel besluit betreffende het Duitse taalgebied.

Wanneer de Staatssecretaris een ongunstig advies uitbrengt over enige bepaling van het ontwerp-besluit of over het gehele ontwerp-besluit, moet dit in de Ministerraad opnieuw worden onderzocht.

ART. 3.

Alle administratieve en culturele diensten die zich in het bijzonder met het Duitse taalgebied bezighouden, moeten hun zetel in dat gebied hebben.

ART. 4.

Het personeelskader van het Staatssecretariaat, bedoeld in artikel 1, wordt vastgesteld door de Koning.

ART. 5.

Het Staatssecretariaat is bevoegd om na te gaan of alle ambtenaren, beampten en leerkrachten, geroepen om hun ambt in het Duitse taalgebied uit te oefenen, een grondige of voldoende kennis van het Duits bezitten.

W. JORISSEN.
M. COPPIETERS.
E. BOUWENS.
H. de BRUYNE.
G. VAN IN.

Il est chargé de traiter toutes les affaires administratives et culturelles se rapportant en particulier à la région de langue allemande.

ART. 2.

Le Secrétaire d'Etat doit obligatoirement être consulté par le Gouvernement sur tous les projets d'arrêtés royaux et ministériels relatifs à la région de langue allemande.

Lorsque le Secrétaire d'Etat émet un avis négatif sur telle ou telle disposition d'un projet d'arrêté ou sur l'ensemble d'un projet d'arrêté, celui-ci doit être réexaminé en Conseil des Ministres.

ART. 3.

Tous les services administratifs et culturels qui s'occupent en particulier de la région de langue allemande doivent avoir leur siège dans cette région.

ART. 4.

Le Roi fixe le cadre du personnel du Secrétariat d'Etat visé à l'article 1^{er}.

ART. 5.

Le Secrétariat d'Etat est habilité à vérifier la connaissance approfondie ou suffisante de la langue allemande de tous les fonctionnaires, agents et enseignants appelés à exercer leurs fonctions dans la région de langue allemande.